

MINIWÖRTERBUCH ZUM THEMA

7 Kino / Fernsehen

Filmek és tv műsorok – Filme und Fernsehsendungen

akciófilm – Actionfilm, der, -e
beszélgetős műsor – Talkshow, die, -s
dokumentumfilm – Dokumentarfilm, der, -e
dráma – Drama, das, Dramen
fekete-fehér film – Schwarzweißfilm, der, -e
folytatása vminek – Fortsetzung, die von + D
folytatásos teleregény, szappanopera – Seifenoper, die, -n
gyerekmű – Kinderfilm, der, -e
háborús film – Kriegsfilm, der, -e
hangosfilm – Tonfilm, der, -e
hírek – Nachrichten, die, Pl.
időjárás-előrejelzés – Wettervorhersage, die, -n
időjárás-jelentés – Wetterbericht, der, -e
játékfilm – Spielfilm, der, -e
kalandfilm – Abenteuerfilm, der, -e
krimi – Krimi, der, -s
mese – Märchen, das, -
némafilm – Stummfilm, der, -e
rajzfilm – Zeichentrickfilm, der, -e
riport – Report, der, -e
romantikus film – romantischer Film
sorozat (folytatásos történet) – Serie, die, -n
sportközvetítés – Sportübertragung, die, -en
szélesvásznú – Breitbildschirm, der, -e
színes film – Farbfilm / Film (der, -e) in Farbe
természetfilm – Naturfilm, der, -e
történelmi film – Historienfilm, der, -e
tragédia – Tragödie, die, -en
tudományos-fantasztikus – Science-Fiction, die
TV reklám – Fernsehwerbung, die
valóságshow – Reality-Show, die, -s
vetélkedő – Quizsendung, die, -en
vígjáték – Komödie, die, -n
zenei műsor – Musikprogramm, das, -e
zenés darab / film – Musical, das, -s

Melléknevek – Adjektive

akció dús – actiongeladen
borzongató – aufregend
csak felnőtteknek való film – nur für Erwachsene, ab 18
érdekes – interessant
félelmetes – furchterregend, gruselig
feliratos – mit Untertiteln
gondolatébresztő – nachdenklich stimmend
hátborzongató – unheimlich

ismeretterjesztő – populärwissenschaftlich
izgalmas – spannend
kiábrándító – enttäuschend
magával ragadó – mitreißend
megdöbbentő – schockierend
megható – berührend / ergreifend
mulatságos (rendkívül) – (wahnsinnig) komisch
sikeres – erfolgreich
szinkronizált – synchronisiert
szívmelengető – herzerfrischend, herzerwärmend
szomorú – traurig
szórakoztató, mulatságos – unterhaltsam, amüsant
szörnyű – schrecklich
unalmas – langweilig
vad, erőszakkal teli – voller Gewaltszenen
varázslatos – zauberhaft
vicces – witzig
vontatott – in Zeitlupe

Szereplők / alkotók – Darsteller, der, - / Filmschaffende, der, -n

bemondó – Moderator, der, -en,
főszerepben – in der Hauptrolle
főszereplő – Hauptdarsteller, der, -
házigazda – Gastgeber, der, -
hírolvasó – Nachrichtensprecher, der, -
hős / hősnő – Held, der, -en, -en / Heldin, die, -nen
hős, szereplő – Hauptfigur, die, -en
kaskadőr – Stuntman, der, -men / Stuntwoman, die, -women
kommentátor, tudósító – Berichterstatter, der, -
mellékszerep – Nebenrolle, die, -n
mellékszereplő – Nebendarsteller, der, -
műsorvezető – Moderator, der, -en
operatőr – Kameramann, der, -leute
producer (irányít, pénzt teremt elő) – Producer, der, -
rendező – Regisseur, der, -e
riporter – Reporter, der, -
ruhatervező – Kostümbildner, der, -
sminkes – Maskenbildner, der, -
stáblista – Nachspann, der
statiszta – Statist, der, -en, -en
szereplőlista – Rollenbesetzung, die, -en
szereposztás – Rollenverteilung, die, -en
színész / színésznő – Schauspieler, der, - / Schauspielerin, die, -nen
szövegkönyvíró – Drehbuchautor, der, -

sztár, aki mással együtt szerepel – Co-Star, der -s
világosító – Beleuchter, der, -
vkinek a szerepét játszza – die Rolle von ... spielen

Moziban – Im Kino

alacsony látogatottság – geringe Besucherzahlen
bemutat (filmet) – (den / einen Film) vorstellen / herausbringen, brachte heraus, h herausgebracht
bemutató – Premiere, die, -n
filmelőzetes – der Trailer, - / Vorschau, die, -en
hátsó sor – hintere Reihe, die, -n
játssza a mozi, vetítik – wird gespielt
jegy – Karte, die, -n
jegypénztár – Kinokasse, die, -en
jegyszedő – Platzanweiser, der, -
kasszasiker – Kassenschlager, der, - / Blockbuster, der, -
közönség – Publikum, das
nagy siker – Riesenerfolg, der, -e
néző, mozilátogató – Kinobesucher, der, -
pattogatott kukorica – Popcorn, das
plakát – Poster, das, -
több termes mozi – Multiplex-Kino, das, -s
vászon – Leinwand, die, -ä-e

Egyéb szavak, kifejezések – Weitere Ausdrücke

a címe ... – mit dem Titel ...
alapul vmin – basiert auf + D
befejezés – Ende, das
betilt – verbieten, verbot, h verboten
címdal – Titelsong, der, -s
cselekmény – Handlung, die, -en
felvesz, forgat – drehen / aufnehmen, (nimmt auf), nahm auf, h aufgenommen
filmez – filmen
filmismertető, kritika – Filmkritik, die, -en
filmre vesz – aufnehmen, (nimmt auf), nahm auf, h aufgenommen
foglalkozik vmivel – sich beschäftigen mit + D
forgalmaz – Filme verleihen, verlieh, h verliehen
forgatókönyv – Drehbuch, das, -ü-er
játszódik – spielt
játszódik vhol, vmikor – versetzt uns in
jelenet – Szene, die, -n
jelöl vmire (pl. egy díjra) – nominieren für + A
kritikus – Kritiker, der, -
különleges effektek (hatáselemek) – Spezialeffekt, der, -e
külső helyszínen felvett – an realen Schauplätzen
megörökít – auf Zelluloid verewigen
mondanivaló – Message, die
műfaj – Genre, das, -s
Oscar díjat nyer – den Oscar gewinnen, gewann, h gewonnen
összevág, összeállít (filmet) – schneiden, schnitt, h geschnitten / zusammenstellen
rendez – Regie führen
stúdióban vesz fel – im Studio aufnehmen, (nimmt auf), nahm auf, h aufgenommen
szövegkönyv – Skript, das, -e / Drehbuch, das, -ü-er
szövegkönyvíró – Drehbuchautor, der, -en
valaminek a történetét meséli el – erzählt die Geschichte von + D